

# beurer

# FWM 45



## Грілка для ніг

### Інструкція з використання



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина  
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255  
[www.beurer.com](http://www.beurer.com) • Ел. пошта: [kd@beurer.de](mailto:kd@beurer.de)  
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»  
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69  
[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua) • Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)



EAC CE



**Шановний покупець!**

**Дякуємо, що придбали німецьку техніку  
Beurer. Компанія Beurer – європейський**

**лідер у категорії високоякісних приладів для краси і  
здоров'я.**

**Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та  
смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря.  
Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади  
для догляду за обличчям, тілом та волоссям.**

**Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт  
і затишок у Вашому домі.**

**Щоб користуватись цим приладом надійно та із  
задоволенням, уважно прочитайте інструкцію .  
Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка  
служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте  
інструкцію в доступному місті.**

**З найкращими побажаннями,  
компанія Beurer**

## **Зміст**

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Комплект постачання.....          | 4.4 Ступені масажу/рівні обігріву.....          |
| 1.1 Опис приладу.....                | 5. Очищення та догляд.....                      |
| 2. Важливі вказівки.....             | 6. Зберігання.....                              |
| 3. Використання за призначенням..... | 7. Утилізація.....                              |
| 4. Експлуатація.....                 | 8. Що робити при виникненні несправностей?..... |
| 4.1 Підготовка до використання.....  | 9. Технічні характеристики.....                 |
| 4.2 Увімкнення.....                  | 10. Гарантія / Сервісне обслуговування.....     |
| 4.3 Вимкнення.....                   |   |

## Пояснення символів

	<b>Прочитати інструкцію!</b> Дотримуйтеся вказівок інструкції з використання.		Не можна прати
			Не відбілюйте
	Не втикайте голки в прилад!		сушильній машині барабанного типу
			Не прасуйте праскою
	Використовувати лише в сухих приміщеннях		Хімчистка заборонена
<b>IPX1</b>	Захищено від проникнення крапель води		Забороняється використовувати маленьким дітям (до 3 років).
	Імпульсний блок живлення		Енергоефективність 6 рівня
<b>IP 20</b>	Захист від проникнення твердих тіл діаметром 12,5 мм і більше		<b>Постійний струм</b> Прилад призначено лише для використання в мережі постійного струму
	Стійкий до коротких замикань. Захисний трансформатор		Полярність

	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b> Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	<b>УВАГА</b> Вказує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	<b>ВКАЗІВКА</b> Вказує на важливу інформацію
	<b>Маркування CE</b> Цей виріб відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.
	<b>Виробник.</b> Назва, контакти компанії виробника
	<b>Клас захисту II</b> Прилад має подвійну ізоляцію та відповідає класу захисту 2.
	<b>Утилізація</b> Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).
	<b>Утилізація упаковки</b> Утилізація упаковки відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища.
	<b>Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу</b> Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу
	<b>НЕБЕЗПЕКА!!!</b> Попередження про небезпеку.

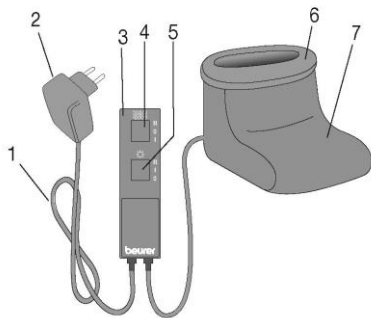
Використані в цьому приладі тканини відповідають високим вимогам стандарту Оеко-Тех 100, що підтверджено Дослідницьким інститутом Хохенштайн.

## 1. Комплект постачання

Грілка для ніг з ворсистою підкладкою, блок живлення, інструкція з використання

### 1.1 Опис приладу

1. Дріт
2. Блок живлення
3. Вимикач
4. Повзунковий перемикач ступенів масажу (0-1-2)
5. Повзунковий перемикач рівнів обігріву (0-1-2)
6. Ворсиста підкладка
7. Грілка для ніг



## 2. Важливі вказівки

**Збережіть для подальшого використання!**

**Щоб запобігти завданню шкоди здоров'ю, необхідно дотримуватися таких пунктів:**

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Недотримання нижченаведених вказівок може призвести до матеріальних збитків або травм (ураження електричним струмом, опік шкіри, пожежа та ін.). Наступні вказівки з техніки безпеки і попередження про небезпеки служать не тільки для охорони Вашого здоров'я або здоров'я третіх осіб, а й для захисту виробу. Тому обов'язково виконуйте ці вказівки та передаючи прилад іншій людині також передавайте інструкцію.
- Дану грілку для ніг забороняється використовувати людям зі зниженою чутливістю до тепла та особам, які потребують захисту та догляду, бо вони не можуть реагувати на перегрів (наприклад, діабетики, особи зі змінами шкіри, що викликані захворюваннями, або із зарубцьованими ділянками шкіри в місці застосування, після прийому

знеболюючих засобів або алкоголю).

- Забороняється використовувати грілку для ніг маленьких дітей (до 3-х років), бо вони не можуть реагувати на перегрів.
- Дана грілка для ніг може використовуватися дітьми від 3 до 8 років під наглядом дорослих. При цьому перемикач завжди повинен бути встановлений на мінімальну температуру.



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з електрогрівкою.
- Чищення та технічне обслуговування дітьми дозволяється лише під наглядом дорослих.
- Електрогрівка не призначена для медичного використання в медичних закладах.
- Електрична грівка призначена для домашнього/особистого використання. Застосовувати прилад в комерційних цілях заборонено.
- Цю грівку для ніг не можна використовувати для тварин.
- Під час використання грівки для ніг необхідно зняти взуття.
- Не втикайте голки в грівку!
- Використовуйте грівку тільки в сухих приміщеннях.
- Не використовуйте в складеному або зім'ятому вигляді!
- Забороняється використовувати вологу



електрогрівку!

- Електрогрівку дозволяється використовувати тільки з перемикачем, зазначеним на етикетці.
- Електричні і магнітні поля, що випромінюються цієї електрогрівкою, при певних обставинах можуть порушити працездатність Вашого кардіостимулятора. Особливих приводів для занепокоєння немає – ці випромінювання набагато нижче гранично допустимих значень: напруженість електричного поля: макс. 5000 В/м, напруженість магнітного поля: макс. 80 А/м, магнітна індукція: макс. 0,1 мТл. Тому перед застосуванням електрогрівки проконсультуйтеся зі своїм лікарем та виробником кардіостимулятора.
- Не тягніть, не перекручуйте та не перегинайте кабель живлення.

- У разі неправильного розміщення існує небезпека зачепитися за кабель і перемикач грілки, заплутатися в кабелі і задихнутися, спіткнутися об нього або наступити на нього. Користувач повинен переконатися в тому, що всі кабелі, як вільні, так і всі інші, прокладені безпечно.
- Необхідно постійно перевіряти електрогрілку на пошкодження або зношення.  
Якщо електрогрілка має такі сліди або використовувалась не за призначенням, перед черговим застосуванням її необхідно перевірити у представника фірми-виробника.
- Категорично забороняється розкривати конструкцію грілки (включаючи додаткові деталі) і ремонтувати її самостійно, оскільки надійність її роботи в цьому випадку не гарантується. Недотримання цих вимог

призводить до втрати гарантії.



## **УВАГА!!!**

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого придбавався прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- На увімкнену електрогрілку забороняється ставити:
  - предмети, що мають гострі крайки та ті, що можуть залишити вм'ятини,

– джерела тепла, наприклад грілки, електричні грілки або подібні предмети.

- Електронні компоненти всередині перемикача під час використання електрогрілки нагріваються. Тому забороняється накривати перемикач або класти його на електрогрілку, коли вона увімкнена.
- Обов'язково дотримуйтеся вказівок, описаних у наступних розділах: «Використання», «Очищення і догляд», «Зберігання».



## **НЕБЕЗПЕКА!!!**

- Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Якщо у Вас залишилися питання щодо використання наших приладів, звертайтеся до нашого сервісного центру.

### 3. Використання за призначенням



#### **УВАГА**

Цей прилад призначений для обігріву і масажу ніг людини. Використовуючи грілку для ніг, обов'язково знімайте взуття, бо у протилежному випадку відчуття тепла буде значно слабкіше, а грілка для ніг забрудниться. Дана грілка для ніг не призначена для використання в лікарнях та на виробництві. Забороняється використовувати грілку для обігріву немовлят, дітей молодшого віку, людей, що не переносять тепло або нездатних обслуговувати себе самостійно, також заборонено використовувати для тварин. У

протилежному випадку існує  
небезпека отримання травм.

**i** **ВКАЗІВКА** Дана грілка для ніг підходить для ніг розміром до 47 (EU)/12,5 (UK).

## 4. Використання

### 4.1 Підготовка до використання

- Підключіть кабель блоку живлення до перемикача грілки для ніг.
- Вставте штекер блоку живлення в розетку.

### 4.2 Увімкнення

Ваша грілка для ніг нагріється швидше, якщо на початку використання встановити максимальний рівень обігріву (ступінь 2). Пізніше за потреби можна перемкнути її на інший режим. Очевидно, що грілку для ніг також можна використовувати і в вимкненому стані: м'яка флісова підкладка обігріває ноги, якщо поблизу немає розетки.

### 4.3 Вимкнення

Щоб вимкнути грілку для ніг, встановіть повзункові перемикачі інтенсивності масажу і рівня обігріву на «0» (ВИМК.).

**i** **ВКАЗІВКА**  
Якщо Ви не використовуєте грілку для ніг, встановіть обидва повзункових перемикачі на «0» (ВИМК.). Від'єднайте блок живлення від грілки для ніг. Вийміть штекер блоку живлення з розетки.

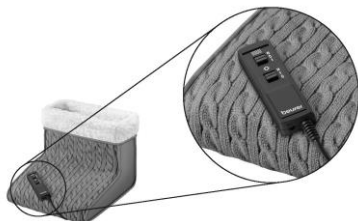
#### 4.4 Ступені масажу/рівні обігріву

– **Тільки масаж:** (🌊)

Ступінь I (низька інтенсивність):  
заспокійливий масаж

Ступінь II (висока інтенсивність):  
стимулюючий масаж

Повзунковий перемикач рівня обігріву встановлений у положення «0».



– **Тільки обігрів:** (☀️)

Ступінь I: мінімальний обігрів

Ступінь II: максимальний обігрів

Повзунковий перемикач ступенів масажу встановлений у положення «0».

– **Масаж з обігрівом:** (🌊, ☀️)

Ступінь масажу і рівень обігріву можна обирати власноруч.

– **Без масажу, без обігріву:**

Обидва повзункових перемикача встановлені на «0».



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо грілка для ніг використовується протягом декількох годин, рекомендовано встановлювати мінімальний рівень обігріву, щоб уникнути перегріву і опіку ніг.

## 5. Очищення і догляд



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Перед чищенням завжди виймайте блок живлення з розетки.

Після цього від'єднайте кабель блоку живлення від перемикача грілки для ніг. У протилежному випадку існує небезпека пошкодження грілки.



### **УВАГА**

- Не допускайте контакту перемикача з водою або іншими рідинами.

Інакше він може бути пошкоджений.

Для очищення перемикача використовуйте суху безворсову серветку. Не використовуйте хімічні або абразивні засоби для чищення.

Незначні цятки на грілці для ніг можна видалити вологою серветкою за потреби використати невелику кількість м'якого рідкого м'якучого засобу.



### **УВАГА**

- Зверніть увагу! Грілку для ніг забороняється мити, піддавати хімічному очищенню, віджимати,



сушити в машині, прасувати або використовувати прасувальний каток. У протилежному випадку можливе пошкодження грілки для ніг.

Знімну ворсисту підкладку можна прати вручну.

Використовуйте м'який миючий засіб, при дозуванні дотримуйтесь вказівок виробника.



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Грілку для ніг можна знову використовувати лише після того, як грілка і ворсиста підкладка повністю висохнуть. У протилежному випадку існує небезпека пошкодження грілки.

## **6. Зберігання**

Якщо грілка для ніг не використовується тривалий час, рекомендується зберігати її в оригінальній упаковці.



## **УВАГА**

Спочатку дайте грілці для ніг охолонути. У протилежному випадку можливе пошкодження грілки для ніг.

Щоб уникнути пошкоджень не кладіть і не ставте на грілку для ніг будь-які предмети, коли вона не використовується.

## 7. Утилізація

З міркувань охорони навколишнього природного середовища категорично забороняється утилізувати прилад разом з побутовими відходами після закінчення терміну його служби.



Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). Із запитаннями звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

## 8. Що робити при виникненні несправностей?

Проблема	Причина	Рішення
Грілка для ніг не нагрівається або не вдається активувати функцію масажу, в той час як: <ul style="list-style-type: none"><li>– блок живлення під'єднано до справної електричної розетки;</li><li>– перемикач грілки для ніг з'єднаний з проводом блоку живлення;</li><li>– обидва повзункових перемикачі встановлені на рівень 2 (обігрів + масаж).</li></ul>	Грілка для ніг несправна.	Надішліть грілку для ніг до сервісного центру.

## 9. Технічні характеристики

Див. заводську етикетку на перемикачі грілки для ніг.

Технічні характеристики блоку живлення вказані на типовій табличці блоку живлення.

Сертифіковані блоки живлення:

Штекер EC IVP1200-1500G

Штекер, Великобританія IVP1200-2000B

Ідентифікація моделі IVP1200-1500G

Вхідна напруга 100-240 В

Частота вхідного змінного струму 50/60 Гц

Напруга на виході 12,0 В

Вихідний струм 1,5 А

Вихідна потужність 18,0 Вт

Середня ефективність експлуатації 85,3%

Ефективність низького навантаження 82,7%

Споживана потужність при нульовому навантаженні 0,09 Вт

## 10. Гарантія / Сервісне обслуговування

**Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців** з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення

(батареї), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;

або Фірми-продавця, у якій було придбано цей прилад;  
або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ «Хелс Менеджер»,  
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69

[www.beurer.com.ua](http://www.beurer.com.ua) Ел. пошта: [ofis@beurer.kiev.ua](mailto:ofis@beurer.kiev.ua)

В інструкції можливі неточності та зміни